



MOPEDIA®

MA AU120_121_122_123 02 A_ITA_08 2020

PINZE PRENSILI

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

INDICE

1. CODICI.....	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.4
8. PRIMA DI OGNI USO.....	PAG.5
9. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO.....	PAG.5
10. MODALITÀ D'USO.....	PAG.6
11. MANUTENZIONE	PAG.6
12. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.6
12.1 Pulizia.....	pag. 6
12.2 Disinfezione.....	pag. 6
13. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI	PAG.6
14. PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI.....	PAG.6
15. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.7
15.1 AU120 Pinza prensile testa orientabile e magnetica - 67cm.....	pag. 7
15.2 AU121 Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm.....	pag. 7
15.3 AU122 Pinza prensile testa orientabile - 71cm.....	pag. 8
15.4 AU123 Pinza prensile - 74cm.....	pag. 8
16. GARANZIA.....	PAG.9
17. RIPARAZIONI.....	PAG.9
17.1 Riparazione in garanzia	pag. 9
17.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia.....	pag. 9
17.3 Prodotti non difettosi.....	pag. 9
18. RICAMBI.....	PAG.9
19. CLAUSOLE ESONERATIVE.....	PAG.9

CE Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICI

- AU120** - Pinza prensile testa orientabile e magnetica - 67cm
AU121 - Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm
AU122 - Pinza prensile testa orientabile - 71cm
AU123 - Pinza prensile - 74cm

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un accessorio della linea MOPEDIA by Moretti S.P.A. Le pinze prensili Moretti sono state progettate e realizzate per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'accessorio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare la pinza prensile. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

3. DESTINAZIONE D'USO

Le pinze prensili Moretti sono state progettate per facilitare la presa di oggetti da parte di persone con difficoltà motorie delle mani e delle dita.



ATTENZIONE!

- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia PINZE DA PRESA sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017. A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbriicante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare il vostro medico o terapeuta.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- La vita utile dell'accessorio è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Fare sempre attenzione in presenza di bambini.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbricante



Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento

7. DESCRIZIONE GENERALE

La gamma di pinze prensili Moretti S.p.A. è composta da 4 modelli, tutti con struttura in alluminio, prese in plastica ricoperte in gomma antiscivolo e impugnatura ergonomica.

AU120 Pinza prensile testa orientabile con magnete e gancio - 67cm



Orientabile in orizzontale, verticale o in posizioni intermedie. Dotata di estremità seghettata per afferrare al meglio anche oggetti di piccole dimensioni; munita di un piccolo gancio/ uncino posto nell'estremità superiore per raggiungere abiti o altro ed un piccolo magnete per attrarre oggetti metallici.

AU121 Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm



Orientabile in orizzontale, verticale o in posizioni intermedie. Possiede delle forcelle particolari costituite da ventose antiscivolo che consentono di raccogliere una grandissima varietà di oggetti. L'impugnatura ergonomica permette di usare al meglio la forza della mano ed ottenere una presa più efficace in ogni situazione. L'appoggio antibrachiale adatto a persone con ridotta funzionalità della mano aiuta a sostenere il peso dell'oggetto afferrato. Inoltre l'impugnatura ha un pulsante che permette di bloccare le forcelle in posizione chiusa una volta afferrato l'oggetto, richiedendo quindi uno sforzo minore e meno prolungato nel tempo.

AU122 Pinza prensile testa orientabile - 71cm



Orientabile in orizzontale, verticale o in posizioni intermedie. Dotata di forcella rivestita in gomma antiscivolo per una presa sicura su qualsiasi oggetto.

AU123 Pinza prensile - 74cm



Dotata di estremità seghettata per afferrare al meglio anche oggetti di piccole dimensioni.

8. PRIMA DI OGNI USO

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti meccaniche in gioco in modo tale da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose.
- Verificare il corretto assemblaggio del dispositivo.

9. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

- Non cercare di afferrare oggetti particolarmente pesanti (oltre i 2Kg) in quanto risulterebbe difficile riuscire a sollevarli con sicurezza a causa della lunghezza del dispositivo che state utilizzando (questo potrebbe comportare la caduta dell'oggetto in questione con relativa rottura e pericolo per le persone).

10. MODALITÀ D'USO

L'utilizzo delle pinze prensili Moretti S.p.A. è molto semplice. È sufficiente impugnare il dispositivo e avvicinarlo con cautela ad un oggetto, quindi premere la leva di comando posizionata all'altezza dell'impugnatura per afferrare l'oggetto in questione. Una volta spostato l'oggetto e riposizionato su di una superficie sicura, lasciare la leva di comando per posare nuovamente l'oggetto.

Nei modelli AU120 e AU121 è possibile orientare le forcelle in orizzontale, in verticale o in posizioni intermedie rispetto all'impugnatura. Per ruotare le forcelle è necessario afferrare con una mano l'impugnatura della pinza e con l'altra mano la forcella. Girare l'impugnatura fino alla posizione desiderata facendo attenzione che il tutto rimanga completamente assemblato. Il modello AU121 ha sull'impugnatura un pulsante che permette di bloccare le forcelle in posizione chiusa una volta afferrato l'oggetto, richiedendo quindi uno sforzo minore e meno prolungato nel tempo.

Nel modello AU122 è possibile orientare le forcelle in orizzontale, in verticale e nella posizione intermedia rispetto all'impugnatura. Per ruotare le forcelle è necessario afferrare con una mano l'impugnatura della pinza e con l'altra mano la forcella. Tirare e girare l'impugnatura fino alla posizione desiderata facendo attenzione che il tutto rimanga completamente assemblato.

11. MANUTENZIONE

Gli accessori della linea MOPEDIA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

12. PULIZIA E DISINFEZIONE

12.1 Pulizia

Utilizzare esclusivamente un panno umido e del sapone neutro. Successivamente asciugare bene prima dell'utilizzo.

12.2 Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente neutro disinfettante.

Nota: Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente. Conservare al riparo da sorgenti di luce, calore umidità

13. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI

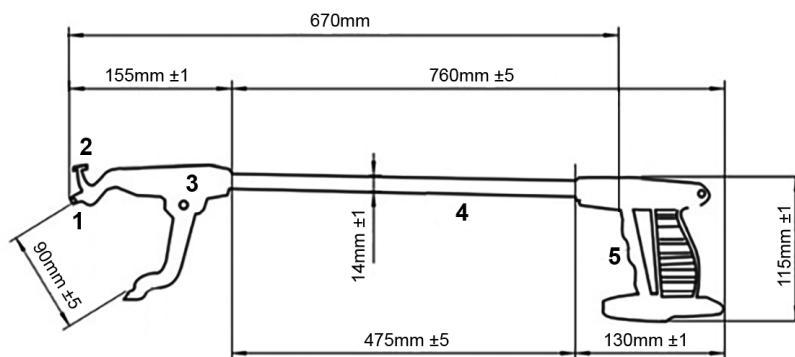
In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

14. PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare riferimento esclusivamente al catalogo generale Moretti.

15. CARATTERISTICHE TECNICHE

15.1 AU120 Pinza prensile testa orientabile e magnetica - 67cm

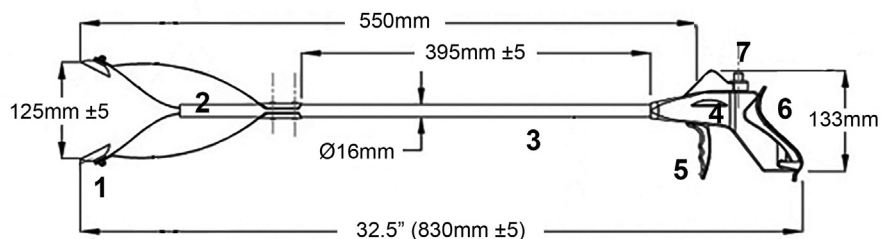


1. Magnete
2. Gancio
3. Testa orientabile
4. Tubo principale
5. Impugnatura con grilletto

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Rivestimento interno pinza: gomma antiscivolo
- Impugnatura: nylon
- Grilletto: ABS

15.2 AU121 Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm

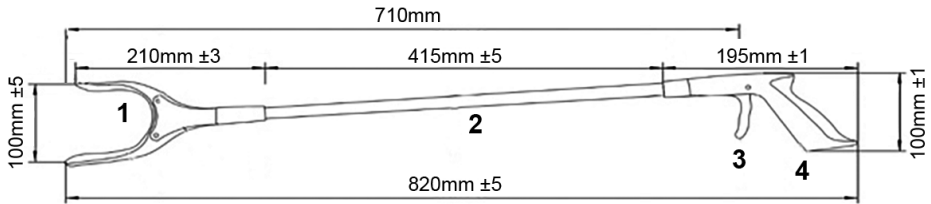


1. Ventose
2. Testa girevole
3. Tubo principale
4. Impugnatura
5. Grilletto
6. Supporto antibrachiale
7. Pulsantebloccaggio

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Testa: con ventosa in gomma
- Maniglia: ergonomica in ABS
- Supporto antibrachiale: in PC (policarbonato)
- Larghezza forcella: 215mm
- Grilletto: ABS e TPR (thermo poli rock)

15.3 AU122 Pinza prensile testa orientabile - 71cm

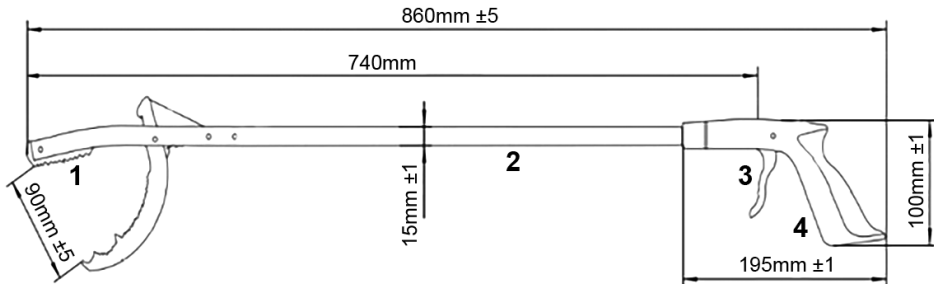


1. Testa
2. Tubo principale
3. Grilletto
4. Impugnatura

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Testa: con parti in ABS rivestite in gomma morbida
- Maniglia: ergonomica in PP (polipropilene) e TPR (thermo poli rock)
- Larghezza forcina: 100mm
- Grilletto: PP (polipropilene)

15.4 AU123 Pinza prensile - 74cm



1. Testa
2. Tubo principale
3. Grilletto
4. Impugnatura

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Testa: con gomma antiscivolo
- Maniglia: ergonomica in PP (polipropilene) e TPR (thermo poli rock)
- Larghezza della forcina: 90mm
- Grilletto: PP (polipropilene)

16. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

17. RIPARAZIONI

17.1 Riparazione in garanzia

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

17.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione.

17.3 Prodotti non difettosi

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

18. RICAMBI

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

19. CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.





MOPEDIA®

MA AU120_121_122_123 02 A_ENG_08 2020

HANDY GRIP

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH

INDEX

1. CODES	PAG.3
2. INTRODUCTION	PAG.3
3. INTENDED USE	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
5. GENERAL WARNINGS	PAG.4
6. SYMBOLS	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION	PAG.4
8. BEFORE TO USE	PAG.5
9. CAUTION TO USE	PAG.5
10. HOW TO USE	PAG.6
11. MAINTENANCE	PAG.6
12. CLEANING AND DISINFECTION	PAG.6
12.1 Cleaning.....	pag. 6
12.2 Disinfection	pag. 6
13. CONDITIONS OF DISPOSAL	PAG.6
14. SPARE PARTS AND ACCESSORIES	PAG.6
15. SPECIFICATIONS	PAG.7
15.1 AU120 Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm	pag. 7
15.2 AU121 Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm	pag. 7
15.3 AU122 Handy grip with swivel head - 71cm	pag. 8
15.4 AU123 Handy grip - 74cm	pag. 8
16. WARRANTY	PAG.9
17. REPAIRING	PAG.9
17.1 Warranty repair.....	pag. 9
17.2 Repair not cover by warranty	pag. 9
17.3 Non defective device	pag. 9
18. SPARE PARTS	PAG.9
19. EXEMPT CLAUSES	PAG.9

CE | Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

1. CODES

- AU120** - Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm
AU121 - Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm
AU122 - Handy grip with swivel head - 71cm
AU123 - Handy grip - 74cm

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing an accessory MOPEDIA by Moretti S.P.A. The handy grip have been designed and built to meet all your needs for a practical, correct and safe use. This manual contains some suggestions for proper use of the accessory of your choice and valuable tips for your safety. You should read carefully all of this manual before using the Handy grip. If in doubt please contact your dealer, who will help and advise you properly.

3. INTENDED USE

The handy grip by Moretti S.P.A. are designed to help people with hands and fingers limited mobility to keep objects.



CAUTION!

- Do not use the following device for purposes other than those described in this manual.
- Moretti S.p.A. disclaims any liability for damage resulting from improper use of the device or use other than that described in this manual.
- We reserve the right to make changes to the device and this manual without notice in order to improve the characteristics.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of HANDY GRIP complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:







1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

5. GENERAL WARNINGS

- For a proper use of the device refer to this manual.
- For a proper use of the device to consult your doctor or therapist.
- Keep the packaged product away from any source of heat because the packaging is made of cardboard.
- The useful life of the device is defined by the wear of parts.
- Always pay close attention to the presence of moving parts that could cause personal injury and limb entrapment.
- Always pay attention to the presence of children.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

6. SYMBOLS

	Product code
	Unique Device Identification
	CE mark
	Manufacturer
	Batch Lot
	Read the instruction manual
	Medical Device
	Conditions of disposal

7. GENERAL DESCRIPTION

The range of handy grip Moretti S.P.A. it consists of 4 models with aluminum frame, coated, plastic grab, anti-slip rubber grip and ergonomic handle.

AU120 Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm



The head is adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions, with a saw-toothed extremity to grab small objects; provided with a small hook placed in the upper end to reach clothes or something else and a small magnet to attract small metal objects.

AU121 Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm



The head is adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions. Fork has got particular anti-slip suction cups that allow you to collect a wide variety of objects. The ergonomic handle allows to use at best the strength of the hand and to obtain a more effective grip in any situation. The anti-brachial rest is suitable for people with impaired hand function helps support the weight of the grasped object. Furthermore, the handle has got a button that allows to lock the fork in closed position once grabbed the object, this requiring less effort and less prolonged in time.

AU122 Handy grip with swivel head - 71cm



The head is adjustable horizontally, vertically or in the intermediate position, it is covered with anti-slip rubber for a secure grip for any object.

AU123 Handy grip - 74cm



The head is equipped with a prehensile saw-toothed extremity to grab small objects.

8. BEFORE TO USE

- Always check the wear of the mechanical parts in the game so as to ensure use of the device in total safety for persons and things.

9. CAUTION TO USE

- Don't try to grasp heavy objects (over the maximum loading weight **2Kg**) as it could be difficult to lift them in safety, due to the device length (the object lifted can fall and break causing personal injuries).

10. HOW TO USE

The use of the Moretti handy grip is easy. It is necessary to grasp the device and approach it with caution to an object, then press the lever on the handle to grab the object. Once you moved and positioned the object, release the lever to lay down the object.

The AU120 and AU121 models are equipped with grasping tool adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions. To rotate the grasping tool it is necessary to grab the stem, with the other hand grab the fork and pull it towards the top, rotate it appropriately and put it back on the stem until full locking.

The AU121 model is equipped the handle has got a button that allows to lock the fork in closed position once grabbed the object, this requiring less effort and less prolonged in time.

The AU122 model is equipped with grasping tool adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions To rotate the forks is necessary to grasp with one hand the handle of the gripper and with the other hand the fork. Pull and turn the handle to the desired position, making sure that everything stays fully assembled.

11. MAINTENANCE

The MOPEDIA devices by Moretti S.P.A. are checked carefully and supplied with CE mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair, use only original spare parts and accessories.

12. CLEANING AND DISINFECTION

12.1 Cleaning

Use only a damp cloth and mild soap. Afterwards dry thoroughly before using.

12.2 Disinfection

If you need to disinfect the product using a common disinfectant.

Note: Never use acids, alkalines or solvents such as acetone or thinner.

13. CONDITIONS OF DISPOSAL

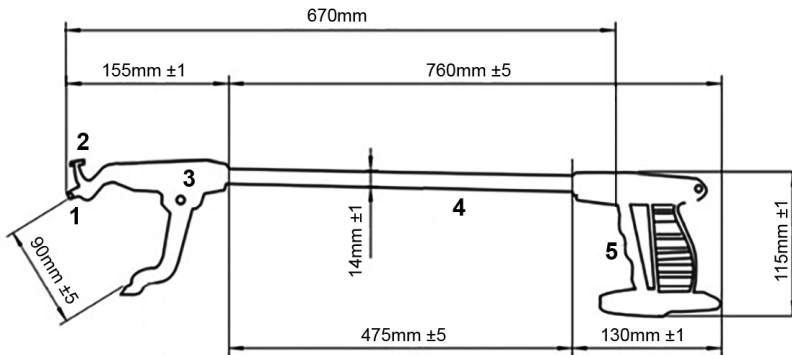
When disposing of the device never use the normal return systems of municipal solid waste. It is recommended instead to disposal through the joint municipal ecological islands for the expected operations of recycling the materials used.

14. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

For spare parts and accessories, refer to the MORETTI master catalogue.

15. SPECIFICATIONS

15.1 AU120 Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm

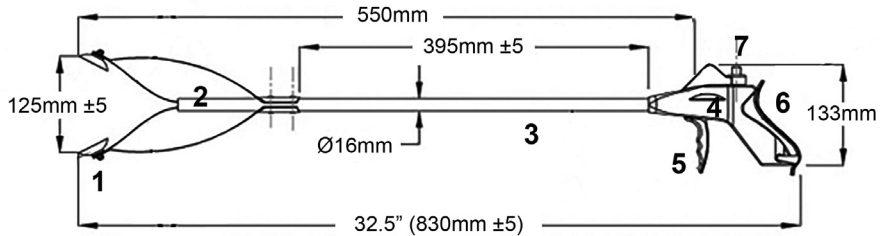


1. Magnet
2. Hook
3. Heap
4. Main tube
5. Handle with trigger

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber grips to grasp objects
- Ergonomic handle: nylon
- Jaw width: 90mm
- Trigger: ABS

15.2 AU121 Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm

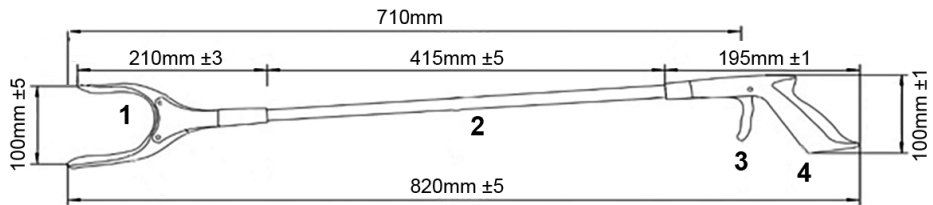


1. Sucker
2. Head
3. Main tube
4. Handle
5. Trigger
6. Antibrachium rest
7. Stopper

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber suckers
- Ergonomic handle: ABS
- Antibrachium rest: PC
- Jaw width: 125mm
- Trigger: ABS and TPR

15.3 AU122 Handy grip with swivel head - 71cm

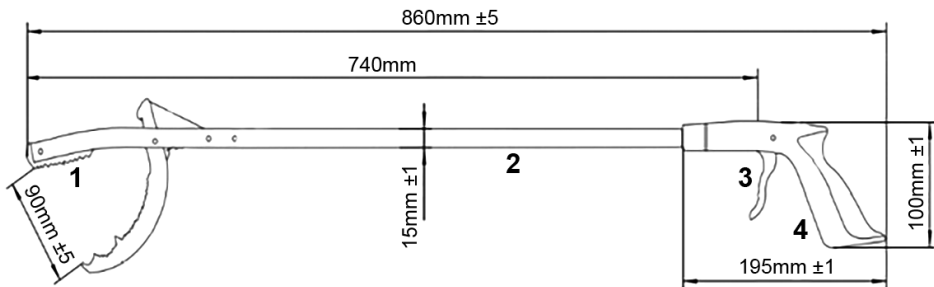


1. Head
2. Main tube
3. Trigger
4. Handle

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber grips to grasp objects
- Ergonomic handle: PP and TPR
- Jaw width: 100mm
- Trigger: PP

15.4 AU123 Handy grip - 74cm



1. Head
2. Main tube
3. Trigger
4. Handle

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber grips to grasp objects
- Ergonomic handle: PP and TPR
- Jaw width: 90mm
- Trigger: PP

16. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to.

The correct intended use is specified in this manual.

Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to wrong installation or improper use.

Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual.

The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

17. REPAIRING

17.1 Warranty repair

If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be cover from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

17.2 Repair not cover by warranty

A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for good out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received.

17.3 Non defective device

The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be to be paid by the customer.

18. SPARE PARTS

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

19. EXEMPT CLAUSES

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE

ENGLISH

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.





MOPEDIA®

MA AU120_121_122_123 02 A_ESP_08 2020

PINZAS RECOGEDORAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.3
5. ADVERTENCIAS.....	PAG.4
6. SÍMBOLOS.....	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.4
8. ANTES DEL USO.....	PAG.5
9. ADVERTENCIAS PARA EL USO.....	PAG.5
10. INSTRUCCIONES DE USO.....	PAG.6
11. MANTENIMIENTO.....	PAG.6
12. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.....	PAG.6
12.1 Limpieza.....	pag. 6
12.2 Desinfección.....	pag. 6
13. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN.....	PAG.6
14. REPUESTOS Y ACCESORIOS.....	PAG.6
15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	PAG.7
15.1 AU120 Pinza recogedora cabeza orientable y magnética - 67cm.....	pag. 7
15.2 AU121 Pinza recogedora cabeza orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm.....	pag. 7
15.3 AU122 Pinza recogedora cabeza orientable - 71cm.....	pag. 8
15.4 AU123 Pinza recogedora - 74cm.....	pag. 8
16. GARANTÍA.....	PAG.9
17. REPARACIONES.....	PAG.9
17.1 Reparación en garantía.....	pag. 9
17.2 Reparación de un producto no cubierto por garantía.....	pag. 9
17.3 Productos no defectuosos.....	pag. 9
18. REPUESTOS.....	PAG.9
19. CLÁUSULAS EXONERATIVAS.....	PAG.9

 Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de Abril 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

- AU120** - Pinza recogedora orientable y magnética- 67cm
- AU121** - Pinza recogedora orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm
- AU122** - Pinza recogedora orientable - 71cm
- AU123** - Pinza recogedora - 74cm

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un accesorio de la línea MOPEDIA fabricada por Moretti S.p.A. Su diseño y calidad garantizan el máximo confort, la máxima seguridad y fiabilidad. Los arneses MOPEDIA de MORETTI S.p.A. han sido diseñados y fabricados para satisfacer todas sus exigencias de uso práctico y correcto de los mismos. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido, así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar las pinzas recogedoras. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

3. FINALIDAD

Las pinzas recogedoras MOPEDIA de Moretti S.p.A. están destinadas facilitar el manejo de objetos en personas con dificultades motoras en las manos y dedos.



¡ATENCIÓN!

- Queda prohibido el uso del dispositivo por fines distintos de los indicados en este manual.
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños provocados a causa de un uso incorrecto del dispositivo o por un uso diferente al indicado en el presente manual.
- El productor se reserva el derecho de modificaciones al dispositivo o al manual sin aviso previo para mejorar sus características.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Moretti S.p.A. declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI Spa que hacen parte de la familia PINZAS RECOGEDORAS son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 Abril 2017. Para ello, MORETTI Spa. declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión satisfacen los requisitos generales de seguridad y prestación como requerido por el anexo 1 del reglamento 2017/745 como prescrito por el anexo IV del mismo reglamento.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI S.p.A. mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el Reglamento 2017/45.

Nota: Los códigos completos del producto, el código de registraci3n del fabricante, el c3digo UDI-DI de base y eventuales referencias a normativas usadas, est3n en la Declaraci3n de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone disponibles a trav3s de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS

- Para el uso correcto del dispositivo, consulte cuidadosamente este manual.
- Consulte a su m3dico o terapeuta para un uso correcto del producto.
- Mantener el producto embalado alejado de fuentes de calor.
- La vida del producto depende del desgaste de partes que no se pueden reparar e/o sustituir
- Tener cuidado a la presencia de ni1os.
- El usuario y/o el paciente deben informar de cualquier accidente grave que haya ocurrido en relaci3n con el dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que est3 establecido el usuario y / o paciente.

6. SÍMBOLOS



C3digo producto



Identificaci3n 3nica de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producci3n



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminaci3n 2017/45

7. DESCRIPCI3N GENERAL

La gama de pinzas recogedoras Moretti S.p.A. est3 compuesta por 4 modelos, todos con estructura de aluminio, tomas de pl3stico recubiertas de goma antideslizante y empu1adura ergon3mica.

AU120 Pinza recogedora cabeza orientable con im3n y gancho - 67cm



Ajustable horizontalmente, verticalmente o en posiciones intermedias. Equipado con un extremo dentado para agarrar mejor incluso los objetos peque1os; equipado con un peque1o gancho colocado en el extremo superior para alcanzar la ropa o cualquier otra cosa y un peque1o im3n para atraer objetos met3licos.

AU121 Pinza recogedora cabeza orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm



Ajustable horizontalmente, verticalmente o en posiciones intermedias. Tiene horquillas especiales que consisten en ventosas antideslizantes que le permiten recoger una gran variedad de objetos. El mango ergonómico le permite aprovechar al máximo la fuerza de su mano y obtener un agarre más efectivo en cualquier situación. El soporte antebraquial adecuado para personas con funcionalidad reducida de la mano ayuda a soportar el peso del objeto agarrado. Además, el mango tiene un botón que le permite bloquear las horquillas en la posición cerrada una vez que ha agarrado el objeto, lo que requiere un esfuerzo cada vez menor.

AU122 Pinza recogedora cabeza orientable - 71cm



Ajustable horizontalmente, verticalmente o en posiciones intermedias. Equipado con horquilla cubierta de goma antideslizante para un agarre seguro de cualquier objeto.

AU123 Pinza recogedora - 74cm



Equipado con un extremo dentado para agarrar mejor incluso los objetos pequeños.

8. ANTES DEL USO

- Compruebe siempre el estado de desgaste de las partes mecánicas para garantizar que el dispositivo se use con total seguridad para personas y cosas.
- Compruebe el correcto montaje del dispositivo.

9. ADVERTENCIAS PARA EL USO

No intente agarrar objetos particularmente pesados (más de 2 kg) ya que sería difícil poder levantarlos de manera segura debido a la longitud del dispositivo que está utilizando (esto podría provocar que el objeto se caiga con su rotura y peligro para las personas).

10. INSTRUCCIONES DE USO

El uso de las pinzas recogedoras Moretti S.p.A es muy simple. Es suficiente coger la pinza y acercarla con cuidado al objeto. Luego presionar la palanquita en la empuñadura para agarrar el objeto. Una vez que hayan reposicionado el objeto en una superficie segura, quitar la palanquita para dejar el objeto.

En los modelos AU120 y AU121 es posible ajustar las horquillas en horizontal, vertical o en posiciones intermedias. Para girar las horquillas es necesario coger con una mano el empuñadura de la pinza y con la otra mano la horquilla. Girar la empuñadura hasta la posición deseada teniendo cuidado que todo quede bien montado. El modelo AU121 tiene un botón en el mango que le permite bloquear las horquillas en la posición cerrada una vez que haya agarrado el objeto, lo que requiere un esfuerzo cada vez menor.

En el modelo AU122 es posible ajustar las horquillas en horizontal, vertical o en posiciones intermedias. Para girar las horquillas es necesario coger con una mano el empuñadura de la pinza y con la otra mano la horquilla. Girar la empuñadura hasta la posición deseada teniendo cuidado que todo quede bien montado.

11. MANTENIMIENTO

Los dispositivos de la línea MOPEDIA by Moretti son controlados cuidadosamente antes de ponerlos en el mercado y tienen marcado CE. Se recomienda hacer controlar el dispositivo por personal cualificado cada 2 años, para asegurarse la idoneidad al uso. En caso de reparación, solo se deben utilizar repuestos y accesorios originales.

12. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

12.1 Limpieza

Usar un paño empapado de agua y jabón neutro. Secar bien antes del uso.

12.2 Desinfección

Si es necesario desinfectar con un detergente neutro desinfectante común.

Nota: Evite absolutamente el uso de productos ácidos, alcalinos o solventes como acetona o diluyentes. Almacene lejos de fuentes de luz, calor, humedad.

13. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

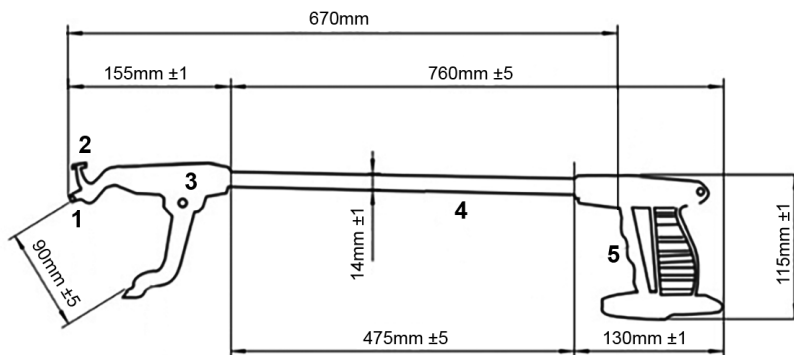
En caso de eliminación del dispositivo nunca utilizar los sistemas de eliminación de los desechos urbanos. Se recomienda entregar el dispositivo a los centros de recogida selectiva designados por las administraciones municipales.

14. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para repuestos y accesorios, consulte exclusivamente el catálogo general de Moretti.

15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

15.1 AU120 Pinza recogedora cabeza orientable y magnética - 67cm

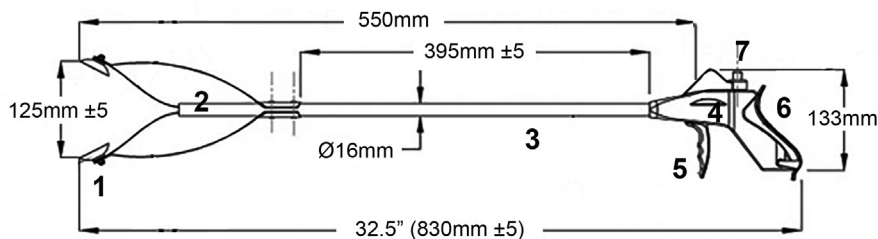


1. Imán
2. Gancho
3. Cabeza orientable
4. Tubo principal
5. Empuñadura con gatillo

Especificaciones técnicas

- Tubo: aluminio anodizado
- Revestimiento interno pinza: goma antideslizante
- Empuñadura: nylon
- Gatillo: ABS

15.2 AU121 Pinza recogedora cabeza orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm

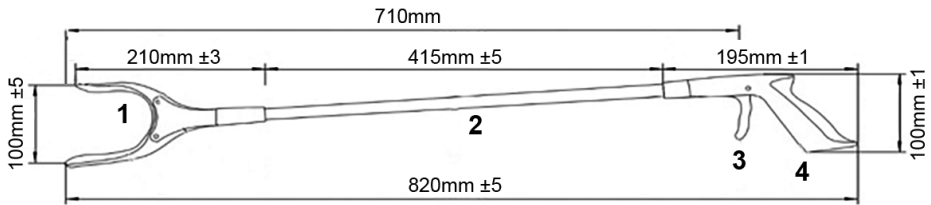


1. Ventosas
2. Cabeza giratoria
3. Tubo principal
4. Empuñadura
5. Gatillo
6. Soporte antebraquial
7. Botón de bloque

Especificaciones técnicas

- Tubo: aluminio anodizado
- Cabeza: con ventosa en goma
- Manija: ergonómica en ABS
- Soporte antebraquial: en PC (policarbonato)
- Ancho horquilla: 215mm
- Gatillo: ABS y TPR (thermo poli rock)

15.3 AU122 Pinza recogedora cabeza orientable - 71cm

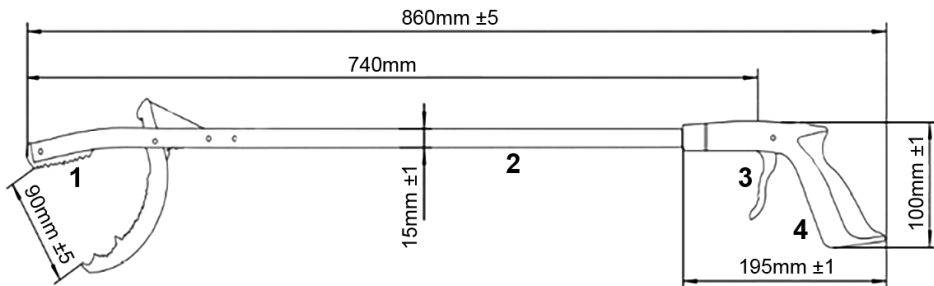


1. Cabeza
2. Tubo principal
3. Gatillo
4. Empuñadura

Especificaciones técnicas:

- Tubo: aluminio anodizado
- Cabeza con partes en ABS revestido en goma suave
- Manija: ergonómica en PP (polipropilene) y TPR (thermo poli rock)
- Ancho horquilla: 100mm
- Gatillo: PP (polipropilene)

15.4 AU123 Pinza recogedora - 74cm



1. Cabeza
2. Tubo principal
3. Gatillo
4. Empuñadura

Especificaciones técnicas

- Tubo: aluminio anodizado
- Cabeza: con goma antideslizante
- Manija: ergonómica en PP (polipropilene) y TPR (thermo poli rock)
- Ancho de la horquilla: 90mm
- Gatillo: PP (polipropilene)

16. GARANTÍA

Todos los productos MORETTI tienen una garantía de 2 años de la fecha de venta por defectos de fabricación o de material. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no es responsable por los daños provocados de una instalación o uso del dispositivo no conforme con las instrucciones que se encuentran en el manual para la instalación, el montaje y el uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por el alimentación eléctrica (donde está), uso de piezas no suministradas por Moretti, por no respetar las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños de expedición (distintas de las expediciones originales de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas al deterioro si el daño es causado por normal uso del producto.

17. REPARACIONES

17.1 Reparación en garantía

En caso de que un producto Moretti tenga defectos de material o fabricación durante del periodo de la garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti, según su incontestable criterio, puede substituir o reparar el artículo en garantía a través de un distribuidor Moretti o en sus mismas oficinas. Los gastos de la mano de obra por la reparación del producto pueden ser a cargo de Moretti si el producto está cubierto por la garantía. Una reparación o substitución no renueva ni extiende la garantía.

17.2 Reparación de un producto no cubierto por garantía

Previa autorización de Moretti se puede devolver por reparación un producto que no esté más cubierto por la garantía. Los gastos de la mano de obra y de los portes relativos a una reparación que no esté cubierta por la garantía son completamente a cargo del cliente o distribuidor.

17.3 Productos no defectuosos

Moretti avisará al cliente si después de probar el producto constatará que no es defectuoso. Moretti devolverá el producto al cliente que se cargará de los gastos de los portes para la devolución.

18. REPUESTOS

Los repuestos originales Moretti son garantizados por 6 meses a partir de la fecha de entrega del repuesto.

19. CLÁUSULAS EXONERATIVAS

Salvo indicación expresada en esta garantía y dentro de los límites de la ley, Moretti no ofrece ninguna declaración, garantía o condición, expresa o implícita, incluyendo todas las declaraciones, garantías o condiciones de comerciabilidad, adecuación para un propósito particular, no infracción y no interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti será sin interrupción o sin errores. La duración de cualquier garantía implícita que se puede imponer por ley se limita al período de garantía, dentro de los límites de la ley. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes relacionados con productos para consumidores finales. En esos estados o países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía pueden no aplicarse al usuario.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

ESPAÑOL

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com